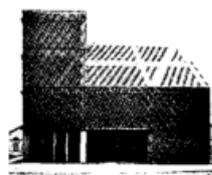
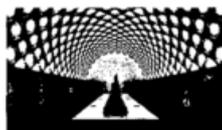




Architektur in Deutschland 2013

DEUTSCHER ARCHITEKTURPREIS 2013

Grußwort Peter Ramsauer	5
Der Deutsche Architekturpreis 2013 Günther Hoffmann	6
Identität im globalen Wettbewerb Sigurd Trommer	8
Die Öffentlichkeit als Bauherr Rita Ruoff-Breuer	9
Energieeffizienz und Lebenskomfort ¹ Ingo Luge	10
Qualität über Normen hinaus Thomas Voigt	11



PREIS	Kunstmuseum Ravensburg, Lederer + Ragnarsdóttir + Oei	14
	Laudatio Florian Nagler	18
	Essay: »Erst die Stadt, dann das Haus!« Christian Marquart	27
AUSZEICHNUNGEN	Umbau und Erweiterung des Hambacher Schlosses, Max Dudler Laudatio Sir David Chipperfield	36
	Hochhaus-Instandsetzung in Darmstadt, Staab Architekten Laudatio Kaye Geipel	44
	Museum in Hohenschwangau, Staab Architekten Laudatio Günther Hoffmann	52
	Kulturstiftung des Bundes in Halle / Saale, Dannheimer & Joos Laudatio Sabine Müller	60
	Wohnhaus-Anbau in Aachen, Amunt Architekten Laudatio Antje Buchholz	68
ANERKENNUNGEN	Fortbildungszentrum des Auswärtigen Amtes in Berlin, Rolf Mühlethaler Laudatio Günther Hoffmann	78
	Energetische Sanierung in Heroldsberg, Günter Pfeifer und Lisa Barucco Laudatio Canan Rohde-Can	82
	Besucherzentrum im Pumpenhaus Bochum, Heinrich Böll Laudatio Kaye Geipel	88
	Wohnungsbau »Grundbau und Siedler« in Hamburg, BeL Associates Laudatio Sigurd Trommer	92
	ZOB-Haltepunkt der Universität Regensburg, Christian Kirchberger Laudatio Florian Nagler	96
	Engere Wahl	102
	Anhang	109
	Preisverleihung	110